



Stanislav REPIN

Conference Interpreter/Translator

Fields: finance, banking, macroeconomics, geopolitics, UN, international relations, IT, etc.

st.repin@gmail.com

+7 985 416 9390

Date of birth: 26.12.1986

Marital status: Single

Nationality: Russian

Visa status: EU long term business visa, UK and US long-term business visas

EDUCATION

- **United Nations Office at Geneva:** 2-month internship
- **St. Petersburg School of Conference Interpreting and Translation**
- **Institute of Foreign Languages, Translation Studies, English**

WORK EXPERIENCE

**Conference interpreter for top management, translator, project manager,
Sberbank HQ, Moscow**

February 2015 – Present

- Simultaneous interpretation at high-level events at international forums, such as WEF at Davos and St. Petersburg International Economic Forum, and other critical international events such as Investor Day, as well as during presentations and workshops given by global CEOs and leading economists.
- Simultaneous interpretation during numerous Stanford and MIT courses.
- Management of language support services at conferences with multiple teams of interpreters.
- Development of guidelines, style guides and internal regulations.
- Translation and review of presentations and other critical high-visibility documents related to macroeconomics, finance, politics, labor market, banking, politics, fintechs, etc.
- Management of large-scale translation projects with multiple clients and vendors.

Key achievements

- Successfully managed a team of 10-15 interpreters during major conferences, while working as an interpreter myself.
- Helped to enforce quality-related requirements across the vendors.
- Became the first-choice interpreter for critical events.
- Made significant contribution to glossaries and organized glossary and TM management.
- Created a Style Guide from scratch based on the best international practices.

Interpreter/Translator (Russian/English/French)

August 2014 – January 2015

VINCI Construction Grands Projets, Moscow

- Worked in an international team of engineers.
- Provided simultaneous and consecutive interpretation, translation.

Freelance translator at the International Civil Aviation Organization, Montreal

September 2013 – Present

- Worked as an on-site freelance technical translator (6-month contract) in ICAO's HQ in Montreal. Was included in the roster of freelance translators.

Freelance translator/editor/translation project manager

October 2007 – Present

- Managed large-scale translation projects with multiple translators.
- Translated for global translation companies and international companies, such as SDL and HP. Topics: economics, international relations, marketing, IT, electrical equipment, construction, etc.
- Worked on-site as a lead translator, editor, and quality assessor.
- Participated in simultaneous interpretation workshops as a trainer.

Freelance on-site translator at SDL

April 2008 – December 2009

- Translated documents and web-sites.
 - Managed relations with vendors.
 - Organized glossaries and TMs.
-

MISCELLANEOUS

- Good team player, thrive in diverse international environments (UN, ICAO, and Vinci).
- Efficient management of large-scale translation projects with stringent deadlines.
- Can organize end-to-end localization/translation/interpretation process.
- Have experience in managing conference interpreters.